

# Hebdo Canada

Volume 1, N° 49

le 12 décembre 1973



Ottawa, Canada.

## La visite de M. Sharp en Union soviétique, 1

On surveille les déplacements du glacier Tweedsmuir, 3

Prix pour services insignes au sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 3

Marcel Dubé, lauréat du prix David 1973, 4

On augmente les troupes canadiennes au Moyen-Orient, 4

Répartition du revenu au Canada, 4

Le Conseil des Arts du Canada et la traduction, 5

L'Orchestre du CNA à Bath, 6

Visite de scientifiques japonais, 6

## La visite de M. Sharp en Union soviétique

*A l'invitation du Gouvernement soviétique, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada, M. Mitchell Sharp, a fait une visite officielle en URSS du 18 au 24 novembre dernier. Voici le texte du communiqué conjoint qui a été émis à la suite de cette visite, par les gouvernements du Canada et de l'URSS:*

Pendant leur séjour en Union soviétique, M. Sharp et sa suite ont visité Moscou et la côte caucasienne de la mer Noire, ainsi que Kiev et Leningrad. Ils ont eu l'occasion de voir comment vit le peuple soviétique et de prendre directement connaissance de ses réalisations dans les domaines de l'économie, de la science et de la culture.

M. Sharp a déposé des couronnes sur la tombe du soldat inconnu à Moscou et à Kiev, ainsi qu'au cimetière commémoratif de Peskaryovskoye à Leningrad. Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada a été reçu par M. N.V. Podgorny, membre du Politburo du Comité central du Parti communiste d'Union soviétique et président du présidium du Soviet suprême de l'URSS, ainsi que par M. A.N. Kossyguine, membre du Politburo du Comité central du Parti communiste soviétique et président du Conseil des ministres d'URSS.

Des conversations détaillées ont eu lieu entre M. Mitchell Sharp, secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada et M. A.A. Gromyko, membre du Politburo du Comité central du P. C. soviétique et ministre des Affaires étrangères d'URSS, sur les sujets concernant le développement des relations canado-soviétiques et sur les questions internationales intéressant les deux pays.

Participaient aux entretiens:  
*Du côté canadien:* M. R.A.D. Ford, ambassadeur du Canada en URSS, M. J.G.H. Halstead, sous-secrétaire d'État adjoint aux Affaires extérieures, M. E.P. Black, directeur général du Bureau des affaires d'Europe du ministère des Affaires extérieures, M. A.S. McGill, directeur général du Bureau des Affaires d'Afrique et du Moyen-Orient, et d'autres hauts fonctionnaires;

*Du côté soviétique:* M. S.P. Kozyrev, sous-ministre des Affaires étrangères

d'URSS, M. A.H. Yakovlev, ambassadeur d'URSS au Canada, M. V.P. Suslov, membre du Collège du ministre des Affaires étrangères d'URSS, et d'autres hauts fonctionnaires.

Les entretiens se sont déroulés dans une atmosphère de franchise, de cordialité et de compréhension mutuelle, conformément à l'esprit des relations de bon voisinage qui existent entre le Canada et l'URSS.

Les deux parties ont pris note avec satisfaction du développement soutenu des relations canado-soviétiques dans ces dernières années, ainsi que de l'impulsion donnée à ce développement par l'échange de visites en 1971, entre M. P.E. Trudeau, premier ministre du Canada, et M. A.N. Kossyguine, membre du Politburo du Comité central du P.C. soviétique et président du Conseil des ministres d'URSS. Elles ont souligné le fait que les accords et les dispositions intervenues en 1971 ont placé les relations entre le Canada et l'URSS sur la base des principes d'une coopération pacifique et mutuellement bénéfique. Ils ont constitué une base solide et constructive pour la poursuite du développement général des relations canado-soviétiques dans les domaines de la politique étrangère, du commerce, de l'économie, de la science et de la technologie, ainsi que de l'enseignement et de la culture.

Les deux parties ont particulièrement constaté l'utilité du Protocole canado-soviétique de consultations du 19 mai 1971. S'inspirant des buts de ce protocole, ils se sont déclarés favorables à un emploi plus étendu et régulier de ces possibilités, pour le développement des consultations politiques sur les questions internationales importantes d'intérêt commun et sur les questions concernant leurs relations bilatérales.

Les deux parties ont confirmé leur intention de poursuivre leurs efforts,